REDFOX®

Bedienungsanleitung



Kühlschrank 113 l, Edelstahl 230 V / 1N
DRR 200 S

2026-11-15

www.rmgastro.com

INHALTSVERZEICHNIS

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 3

2. TECHNISCHE DATEN 3

3. ELEKTRISCHE INSTALLATION UND PLATZIERUNG 3

4. SICHERHEITSMASSNAHMEN IM HINBLICK AUF DEN BRANDSCHUTZ 3

5. INSTALLATION 4

6. ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN KABELS AN DAS NETZ 4

7. OPERATION 6

8. REINIGUNG UND WARTUNG 8

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Verordnung des Gesundheitsministeriums 38/2001 Slg. Verordnung 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Die Produkte erfüllen die Anforderungen des §26 des Gesetzes Nr. 258/2000 in der jeweils gültigen Fassung. Die Produkte erfüllen die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Achtung: Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation, falsche Eingriffe oder Modifikationen, unzureichende Wartung, unsachgemäße Verwendung oder durch andere Ursachen entstehen, die in den Verkaufsbedingungen aufgeführt sind. Dieses Gerät ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt und darf nur von qualifizierten Personen bedient werden. Teile, die nach der Einstellung vom Hersteller oder einem beauftragten Fachmann gesichert wurden, dürfen vom Benutzer nicht verändert werden.

2. TECHNISCHE DATEN

Das Etikett mit den technischen Daten befindet sich auf der Seiten- oder Rückseite des Geräts. Bitte lesen Sie vor der Installation den Schaltplan und alle folgenden Informationen im beigefügten Handbuch.

Netzbreite [MM]	Nettentiefe [MM]	Nettohöhe [MM]	Nettogewicht / kg]	Power Electric [KW]	Wird geladen
595	830	830	42.00	0.158	230 V / 1N - 50 Hz

Jährlicher Energieverbrauch [KWH]	Klimaklasse	Grobtiefe [MM]	Bruttohöhe [MM]	Isolationsdicke [MM]	Belastungskapazität [kg]
237	4	680	950	70	30

Maximale Umgebungstemperatur [° C]	Maximale Gerätetemperatur [° C]	Min Umgebungstemperatur [° C]	Mindestvorrichtungstemperatur [° C]	Anzahl der Türen	Anzahl der Gitter
43	10	18	0	1	3

Kältemittelgewicht [g]	Bruttovolumen [M3]	Nettovolumen [M3]	Bruttogewicht [kg]	Bruttobreite [MM]
35.00	0.407	0.321	47.00	630

3. ELEKTRISCHE INSTALLATION UND PLATZIERUNG

Für die ordnungsgemäße Funktion und Platzierung des Geräts müssen alle vorgeschriebenen Normen für den jeweiligen Markt eingehalten werden. Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es während des Transports beschädigt wurde. Platzieren Sie das Gerät auf einer waagerechten Fläche (maximale Unebenheit bis zu 2°). Kleine Unebenheiten können mit den verstellbaren Füßen ausgeglichen werden. Wenn das Gerät so aufgestellt wird, dass es mit Möbelwänden in Kontakt kommt, müssen diese Temperaturen von bis zu 60 °C standhalten. Die Installation, Einstellung und Inbetriebnahme müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die für solche Arbeiten autorisiert ist, und dies gemäß den geltenden Normen. Das Gerät kann entweder einzeln oder in Serie mit Geräten unserer Produktion installiert werden. Es ist erforderlich, einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Materialien einzuhalten. In diesem Fall müssen entsprechende Maßnahmen getroffen werden, um eine thermische Isolierung der brennbaren Teile sicherzustellen. Das Gerät darf nur auf einer nicht brennbaren Oberfläche oder an einer nicht brennbaren Wand installiert werden. **Vom Hersteller oder seinem Vertreter gesicherte Teile des Geräts dürfen von der Person, die die Installation durchführt, nicht verändert werden.**

4. SICHERHEITSMASSNAHMEN IM HINBLICK AUF DEN BRANDSCHUTZ

- Die Bedienung des Geräts darf nur von erwachsenen Personen durchgeführt werden.
- Das Gerät darf sicher und gemäß den geltenden Normen des jeweiligen Marktes verwendet werden.

Brandschutz in Bereichen mit besonderem Risiko oder Gefährdung

Schutz vor Hitzeeinwirkung

- Das Gerät muss so aufgestellt oder befestigt werden, dass es stabil auf einer nicht brennbaren Unterlage steht oder hängt.

In einem Abstand von weniger als der Sicherheitsdistanz dürfen keine Gegenstände aus brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts platziert werden. (Der Mindestabstand zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien beträgt 10 cm.)

Tabelle: Brennbarkeitsstufe von Baumaterialien gemäß ihrer Klassifizierung

Brennbarkeitsstufe	**Baumaterialien**
A – nicht brennbar	Granit, Sandstein, Beton, Ziegel, Keramikfliesen, Putz
B – schwer entflammbar	Akumin, Heraklit, Lihnos, Itaver
C1 – schwer brennbar	Laubholz, Sperrholz, Hartpapier, Resopal
C2 – mittel brennbar	Spanplatten, Solodur, Korkplatten, Gummi, Bodenbeläge
C3 – leicht brennbar	Faserplatten, Polystyrol, Polyurethan, PVC

- Die obige Tabelle enthält Informationen zur Brennbarkeitsstufe von gängigen Baumaterialien. Geräte müssen sicher installiert werden. Bei der Installation sind außerdem die entsprechenden Planungs-, Sicherheits- und Hygienevorschriften zu beachten:
- Brandschutz von lokalen Geräten und Wärmequellen
- Brandschutz in Bereichen mit besonderem Risiko oder Gefährdung
- Schutz vor Hitzeeinwirkung

5. INSTALLATION

Wichtig: Der Hersteller übernimmt keinerlei Garantie für Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der in der beigefügten Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen oder unsachgemäßen Umgang mit den Geräten entstehen. Die Installation, Anpassung und Reparatur von Geräten für Großküchen sowie deren Demontage aufgrund möglicher Beschädigungen der Gaszufuhr dürfen ausschließlich im Rahmen eines Wartungsvertrags durchgeführt werden. Ein solcher Vertrag kann mit einem autorisierten Händler abgeschlossen werden, wobei technische Vorschriften, Normen sowie Vorschriften für die Installation, die Stromversorgung, den Gasanschluss und die Arbeitssicherheit einzuhalten sind. Technische Anweisungen zur Installation und Einstellung sind AUSSCHLIESSLICH für spezialisierte Techniker bestimmt. Die folgenden Anweisungen richten sich an den für die Installation qualifizierten Techniker, damit alle Vorgänge so korrekt wie möglich und gemäß den geltenden Normen ausgeführt werden können. Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Einstellung usw. müssen ausschließlich bei vom Netz getrennten Geräten durchgeführt werden. Sollte es notwendig sein, das Gerät unter Spannung zu halten, ist äußerste Vorsicht geboten. Der Typ des Geräts für die Abzugsinstallation ist auf dem Typenschild angegeben und entspricht Geräten des Typs A1.

6. ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN KABELS AN DAS NETZ

Installation der Stromzufuhr – diese Zufuhr muss separat abgesichert sein. Dies erfolgt durch einen passenden Leistungsschutzschalter mit einem Nennstrom, der von der Leistung des installierten Geräts abhängt. Die Leistung des Geräts entnehmen Sie dem Typenschild auf der Rückseite (oder Seite) des Geräts. Der angeschlossene Schutzleiter muss länger sein als die anderen Leiter. Schließen Sie das Gerät direkt an das Netz an. Es ist erforderlich, zwischen Gerät und Netz einen Schalter mit einem Mindestkontaktabstand von 3 mm zu installieren, der den geltenden Normen und Belastungsanforderungen entspricht. Der Schutzleiter (gelb-grün) darf durch diesen Schalter nicht unterbrochen werden. Geräte, die für den Anschluss an eine Steckdose vorgesehen sind, dürfen nur angeschlossen werden, wenn die Steckdose ordnungsgemäß abgesichert ist. In jedem Fall muss das Netzkabel so verlegt werden, dass es an keiner Stelle eine Temperatur erreicht, die 50 Grad über der Umgebungstemperatur liegt. Bevor das Gerät an das Netz angeschlossen wird, muss sichergestellt werden:

- Der vorgeschaltete Leistungsschutzschalter und die interne Verkabelung halten die Strombelastung

des Geräts aus (siehe Typenschild).

- Die Stromversorgung ist mit einer wirksamen Erdung ausgestattet, die den Normen des jeweiligen Marktes und den gesetzlichen Vorgaben entspricht.
- Die Steckdose oder der Schalter in der Stromzufuhr sind gut vom Gerät aus zugänglich.
- Das elektrische Anschlusskabel des Geräts besteht aus ölbeständigem Material.

Wir lehnen jegliche Verantwortung ab, wenn diese Normen nicht eingehalten werden oder die oben genannten Grundsätze verletzt werden. Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gemäß der Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ gereinigt werden. Das Gerät muss über eine Schraube mit Erdungssymbol geerdet werden.

- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie ihn nicht durch Ziehen am Netzkabel heraus!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- **Der Netzanschlusspunkt darf maximal die folgende Impedanz aufweisen: ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω für Phasenleiter und 0,028 + j 0,017 Ω für den Neutralleiter.**

Modelle	Temperatur °C	Strom Anforderungen	Äußere Abmessungen b x T x H (mm)	Gewicht kg	Band l
DRR-200	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 830	46	130
DRR-200S/S	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 830	42	130
DRR-200G	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 830	48	130
DRR-400	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 1850	78	350
DRR-400S/S	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 1850	79	350
DRR-400G	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 1850	82	350
DRR-600	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	775 x 750 x 1850	97	570
DRR-600S/S	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	775 x 750 x 1850	98	570
DRR-600G	0/+10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	775 x 750 x 1850	102	570
DRF-200	-22/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 830	42	130
DRF-200S/S	-22/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 830	43	130
DRF-200G	-18/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 830	48	130
DRF-400	-22/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 1850	79	350
DRF-400S/S	-22/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 1850	80	350
DRF-400G	-18/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	595 x 650 x 1850	83	350
DRF-600	-22/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	775 x 750 x 1850	102	570
DRF-600S/S	-22/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	775 x 750 x 1850	102	570
DRF-600G	-18/ -10	230 V/ 50 Hz/ 1PH	775 x 750 x 1850	105	570

Dieser Kühlschrank verwendet das Kältemittel R290

Inbetriebnahme

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Lieferanten und benutzen Sie das Gerät NICHT.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste Unterlage und nivellieren Sie es.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät in einem Abstand von 10 cm zu anderen Gegenständen oder Wänden aufgestellt wird.
- WARNUNG! Für eine ordnungsgemäße Belüftung und die Bildung von Kondenswasser an den Seiten und

auf der Rückseite des Geräts ist ein ausreichender Abstand erforderlich.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in der Nähe von Strahlungswärmequellen (z. B. Heizung, Ofen oder Herd) aufgestellt wird.

- Achten Sie darauf, dass die Temperatur in der Nähe des Geräts zwischen 5 und 30°C liegt. Andere Temperaturen können die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen oder das Gerät sogar beschädigen.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Stecker immer zugänglich ist.

- Waschen Sie das Zubehör und das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch (verwenden Sie Wasser mit einem sehr milden Reinigungsmittel).

- Bei der Verwendung des Kühlschranks können Sie die Einlegeböden auf Ihre gewünschte Höhe einstellen.

- WARNUNG! Verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie auch keine benzinhaltigen Produkte oder Lösungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

- Folgen Sie den Schritten im nächsten Kapitel "Bedienung".

7. OPERATION

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

- Verwenden Sie den Schalter "ON/OFF", um die Geräte zu starten.

- WARNUNG! Bewegen Sie niemals das Gerät, das Sie benutzen.

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur über das vordere Bedienfeld ein.

- Drücken Sie die Taste "SET", um die gewählte Temperatur auf dem Display anzuzeigen. Um zur aktuellen Temperatur zurückzukehren, drücken Sie erneut "SET".

- Wenn Sie "SET" 3 Sekunden lang drücken, blinkt die eingestellte Temperatur. Um die gewählte Temperatur einzustellen, drücken Sie die Pfeiltasten nach oben und unten. Drücken Sie erneut "SET", um die Temperatur einzustellen und zur aktuellen Temperatur zurückzukehren.

- Die Wassertropfen-Taste kann zum Starten des Abtauvorgangs verwendet werden. Drücken Sie die Taste 6 Sekunden lang, um die Abtauung manuell zu starten. Beachten Sie, dass dies

die Gefriergeräte müssen dennoch regelmäßig entleert und ausgeschaltet werden, um sicherzustellen, dass das gesamte Eis im Gerät vollständig abgetaut wird.

- Die Ablagen des Gefrierschranks sind nicht höhenverstellbar. Lassen Sie sie vom Kühlsystem abkühlen.

- Warten Sie nach dem Einschalten des Geräts 2 Stunden, bevor Sie die Produkte in das Gerät legen.

- Stellen Sie die Produkte ca. 5 cm von den Rück- und Seitenwänden des Geräts entfernt auf, damit die Produkte nicht einfrieren und die Luftzirkulation im Gerät nicht behindert wird.

- Legen Sie keine nassen Kartons/Produkte oder ähnliches in die Maschine.

- HINWEIS! Wir empfehlen Ihnen, zwischen den Produkten an den Seiten des Geräts genügend Platz zu lassen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Wenn Sie diese Anweisung nicht befolgen, können Sie die Kühlleistung des Geräts nicht garantieren, da das Gerät mit Rückwandkühlung und einem Ventilator arbeitet, der die kühle Luft im Gerät verteilt.

- HINWEIS! Wir empfehlen, den Automaten erst gegen Ende des Tages aufzufüllen, damit der Automat genügend Zeit hat, die Produkte für den nächsten Tag zu kühlen.

- Wenn das Gerät nicht "ON/OFF" ist.

- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

- WARNUNG! Stellen Sie niemals ungeschützte Produkte in den Boden des Geräts. Der Grund dafür ist, dass Kondenswasser aus dem Boden des Geräts abfließt.

Reinigung und Wartung

- WARNUNG! Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

- Überprüfen Sie das Stromkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Das Elektrokabel muss von einem zertifizierten Techniker ersetzt werden.

- WARNUNG! Das Gerät muss aufgrund von Hygienevorschriften regelmäßig gereinigt werden.

- Weitere Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal unter Verwendung von Originalteilen und -zubehör durchgeführt werden.

- WARNUNG! Lassen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten in Kontakt mit dem Gerät und dem Stecker kommen.

- WARNUNG! Achten Sie auch darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Nähe der Elektronik des Geräts gelangen.

- Waschen Sie das Zubehör und das Gerät mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch (verwenden Sie Wasser mit einem sehr milden Reinigungsmittel).

- HINWEIS! Reinigen Sie den Korb in der Tür nur mit lauwarmem/ warmem Wasser und verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder andere Produkte im Wasser. Trocknen Sie den Korb in der Tür anschließend sorgfältig ab.

- Die Regale können mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.

- WARNUNG! Legen Sie das Zubehör nicht in den Geschirrspüler, es könnte beschädigt werden und das Reinigungsmittel oder andere Mittel könnten aggressiv sein.

- WARNUNG! Verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie auch keine benzinhaltigen Produkte.

- WARNUNG! Reinigen Sie das Gebläse und das Kühlaggregat/System regelmäßig und entfernen Sie jeglichen Staub. Dadurch wird die einwandfreie Funktion des Kühlsystems aufrechterhalten.

Fehlersuche

Das Problem	Ursache	Lösung
Keine Kühlung	- Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt - Ausfall der Stromversorgung - Defekter Temperaturregler	- Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose - Prüfen Sie die elektrische Versorgung - Kontakt mit dem Lieferanten

Die Kühlung ist unzureichend	- schlechte Luftzirkulation in oder um das Gerät - Die Umgebungstemperatur ist zu hoch - Das Gerät ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle - Es sind zu viele Rohstoffe in der Maschine - Der Ventilator im Inneren des Geräts funktioniert nicht	- Stellen Sie sicher, dass um das gesamte Gerät herum ein Freiraum von 10 cm besteht - Sorgen Sie für eine gute Belüftung der Umgebung - Halten Sie das Gerät von Sonnenlicht oder Wärmequellen fern - Entfernen Sie überschüssige Zutaten, um eine bessere Luftzirkulation in der Maschine zu gewährleisten - Prüfen Sie den Lüfter und stellen Sie sicher, dass er funktioniert und nicht blockiert ist
Die Maschine macht eine Menge Lärm	- Das Gerät berührt ein anderes Objekt - Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche oder ist nicht horizontal - Das Gerät ist innen nicht sauber	- Vergewissern Sie sich, dass um das gesamte Gerät herum ein Freiraum von 1 O cm besteht - Stabilisieren Sie das Gerät und nivellieren Sie es richtig. Stellen Sie sicher, dass es auf einer ebenen Fläche steht. - Eine regelmäßige Wartung und Reinigung ist erforderlich.
Gefrieren	- Die Tür wird zu oft geöffnet oder das Gerät saugt die falsche Luft an - Das Gerät ist seit einiger Zeit nicht mehr richtig abgetaut worden	- Schließen Sie die Tür sofort nach Gebrauch und überprüfen Sie den Korb in der Tür - Das Gerät muss regelmäßig gereinigt und abgetaut werden.
Am Boden der Maschine befindet sich eine übermäßige Menge Wasser	- Der Wasserablauf ist verstopft, so dass das überschüssige Wasser nicht abfließen kann - Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche oder ist nicht waagerecht, so dass das Wasser nicht in den Abfluss ablaufen kann - Zu viel warme Luft dringt in das Gerät ein und verursacht übermäßige Feuchtigkeit	- Ziehen Sie etwas Dünnes durch den Abfluss, um eventuelle Verstopfungen zu durchstechen oder zu entfernen - Stabilisieren Sie das Gerät und richten Sie es richtig aus - Schließen Sie die Tür sofort nach Gebrauch und überprüfen Sie den Korb in der Tür

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Jahr von einem Fachkundendienst überprüfen zu lassen. Alle Eingriffe am Gerät dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die für solche Arbeiten autorisiert ist. **ACHTUNG!** Das Gerät darf nicht mit direktem oder Hochdruckwasser gereinigt werden. Reinigen Sie das Gerät täglich. Eine tägliche Wartung verlängert die Lebensdauer und Effizienz des Geräts. Schalten Sie immer die Hauptstromzufuhr des Geräts aus. Reinigen Sie die Edelstahlteile mit einem feuchten Tuch und einem Reinigungsmittel ohne grobe Partikel und wischen Sie sie trocken. Verwenden Sie keine abrasiven oder korrosiven Reinigungsmittel. Achtung! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen alle Schutzfolien von den Oberflächen entfernt werden. Anschließend reinigen Sie das Gerät gründlich mit Wasser und einem Geschirrspülmittel und wischen es mit einem feuchten Tuch ab. **HINWEIS** Die Garantie deckt keine Verbrauchsteile ab, die dem normalen Verschleiß unterliegen (Gummidichtungen, Glühlampen, Glas- und Kunststoffteile usw.). Ebenso gilt die Garantie nicht, wenn das Gerät nicht gemäß der Anleitung – durch einen autorisierten Techniker nach entsprechenden Normen – installiert wurde oder unsachgemäß behandelt wurde (Eingriffe in die interne Technik usw.) oder von ungeschultem Personal und entgegen der Bedienungsanleitung betrieben wurde. Die Garantie deckt auch keine Schäden ab, die durch Naturgewalten oder äußere Einwirkungen verursacht wurden. **Zweimal jährlich ist eine Kontrolle durch den Kundendienst erforderlich. Geben Sie Transportverpackungen und Geräte nach Ablauf ihrer Lebensdauer gemäß den Vorschriften zur Abfallentsorgung und zur Entsorgung von gefährlichem Abfall ab.**